



ACE SRL. THE LARGEST EAST COAST INSURANCE BROKER. WE TAKE CARE OF ALL YOUR INSURANCE NEEDS. WE WORK WITH ALL THE MAJOR COMPANIES IN THE COUNTRY -- PROPERTY, CASUALTY, AUTO, YACHTS, PLANES, LIFE, HEALTH.

INFO@ACE.COM.DO (809) 833-4506 FERNANDO@ACE.COM.DO (809) 820-2035 EMILIO@ACE.COM.DO (809) 907-8189 MADELIN@ACE.COM.DO (809) 707-8626
 PLEASE CONTACT US WITH ANY QUESTIONS YOU MAY HAVE
 ACE.COM.DO

Eden Roc Cap Cana is ranked as one of the Top 40 Resorts in the Caribbean



The largest telescope in the region landed in Cap Cana October 31, 2022



The NBA Basketball School takes its camp to Cap Cana Heritage School



VACATION RENTALS INFO?

THINGS TO DO IN CAP CANA?

NEED MEDICAL ASSISTANCE?

NEED TECHNICAL ASSISTANCE?

NEED A RESTAURANT?

NEED INFORMATION?



Contact us at Cap Cana customer service
servicioalcliente@capcana.com
 809-227-2262



WWW.CAPCANA.COM

Eden Roc Cap Cana is ranked as one of the Top 40 Resorts in the Caribbean by Condé Nast Traveler's 2022 Readers' Choice Awards

Written by Brenna Ramos

Eden Roc Cap Cana is a breathtaking resort located in the Dominican Republic. The resort is situated on a beautiful stretch of white sand, overlooking the beautiful turquoise waters of the Caribbean Sea. The resort offers a variety of luxurious accommodations, including suites with private balconies and ocean-view rooms. Eden Roc Cap Cana also features an array of world-class amenities, such as an on-site spa,

three infinity pools, and five restaurants. Eden Roc Cap Cana has long been a favorite destination for travelers from all over the world. The resort was recently ranked as one of the Top 40 Resorts in the Caribbean by Condé Nast Traveler's 2022 Readers' Choice Awards. Now in its 35th year, Condé Nast Traveler's Readers' Choice Awards have been providing readers with some of the best experiences on the planet, pointing them in the direction of both classic and

hidden gem attractions, resorts, vacations, and more. This prestigious honor is a testament to the resort's dedication to providing an exceptional experience for its guests.

Eden Roc Cap Cana is committed to offering the highest level of service and luxury. The resort's team of experienced professionals are available 24 hours a day to assist guests with any needs they may have. Whether you are looking to book a spa treatment, reserve a table at one of the resort's

restaurants, or simply want to relax by the pool, the Eden Roc Cap Cana team will ensure that your experience is unforgettable.

If you are planning a trip to the Dominican Republic, are planning on coming back in the future, or live in the area and want a weekend getaway, be sure to check out Eden Roc Cap Cana. The resort's stunning setting, luxurious accommodations, and world-class amenities are sure to make your vacation one to remember.



Eden Roc Cap Cana se clasifica como uno de los 40 mejores resorts en el Caribe por los Readers' Choice Awards 2022 de Condé Nast Traveler

Written by Brenna Ramos

Eden Roc Cap Cana es un impresionante resort ubicado en la República Dominicana. El complejo está situado en una hermosa extensión de arena blanca, con vista a las hermosas aguas turquesas del Mar Caribe. El complejo ofrece una variedad de alojamientos de lujo, incluidas suites con balcones privados y habitaciones con vista al mar. Eden Roc Cap Cana también cuenta con una variedad de comodidades de clase mundial, como un spa en el lugar, tres piscinas infinitas y cinco restaurantes.

Eden Roc Cap Cana ha sido durante mucho tiempo un destino favorito para viajeros de todo el mundo. El resort fue clasificado recientemente como uno de los 40 mejores resorts en el Caribe por los Readers' Choice Awards 2022 de Condé Nast Traveler. Ahora en su 35.º año, los Readers' Choice Awards de Condé Nast Traveler han brindado a los lectores algunas de las mejores experiencias del planeta, orientándolos en la dirección de atracciones, resorts, vacaciones y más,

tanto clásicos como escondidos. Este prestigioso honor es un testimonio de la dedicación del resort para brindar una experiencia excepcional a sus huéspedes.

Eden Roc Cap Cana se compromete a ofrecer el más alto nivel de servicio y lujo. El equipo de profesionales experimentados del resort está disponible las 24 horas del día para ayudar a los huéspedes con cualquier necesidad que puedan tener. Ya sea que desee reservar un tratamiento de spa, reservar una mesa en uno de

los restaurantes del resort o simplemente desee relajarse junto a la piscina, el equipo de Eden Roc Cap Cana se asegurará de que su experiencia sea inolvidable.

Si está planeando un viaje a la República Dominicana, planea regresar en el futuro o vive en el área y desea una escapada de fin de semana, asegúrese de visitar Eden Roc Cap Cana. El impresionante entorno del resort, el alojamiento de lujo y las comodidades de clase mundial seguramente harán que sus vacaciones sean inolvidables.



Amplíe el alcance
de su negocio.

Expand the reach of
your business.

Simple.
Clean.
Affordable.

elegantwebdesign.biz
(829) 763-5731



ACTIVIDADES

Every Saturday | Cada Sabado
 Wellness Journey (6:30-8:30 AM)
 Saturday Golf Pool (1:00-5:00 PM)



Cada Domingo | Every Sunday
 Mass at the Sagrada Familia Chapel (1:00-2:00 PM)
 HIIT (6:15-7:15 PM)



Thursday to Saturday | Jueves a Sabado
 Live Music

El Portico, Fishing Lodge
 Bohemian, Fishing Lodge
 Turia, Fishing Lodge



Every Friday | Cada Viernes
 Social Fridays: Live music, delicious cocktails, and price

Eden Roc

DIRECTOR
Jose Alberto Fernández de Castro
Director

EDITORES
Camilo Fernández de Castro
Editor Ejecutivo
Juan Diego Fernández de Castro
Editor Gerente
Alberto Fernández de Castro
Jefe de Redaccion

CONTRIBUYENTES
Javier Hidalgo-Gato
Brenna Ramos
Alejandro Mercado
Felipe Suarez
Vladimir Ivanovsky
Giovanni Consoli

NÚMEROS DE CONTACTO

Centro de Informacion y Ventas Acceso a Visitantes	(809) 227-2262 frontdesk@capcana.com
Cap Cana Tel	(809) 469-7777
Aguas de Cap Cana	(809) 669-2438
Aprocap	(809) 469-7711
Cap Cana Caribe	(809) 469-2288
Capitania Marina Cap Cana	(809) 695-5539
Market Place Delivery	(809) 469-6062
Taxi	(829) 761-6062
Pharmangel	(809) 469-7590
Punta Espada Golf (Tee Times)	(809) 469-7767

¿Te gustaría anunciarte en The Proprietor? ¿O ser presentado como escritor invitado? Para todas las consultas, contacte a: contact@theproprietor.news
Want to advertise on The Proprietor? Or be featured as a guest writer? For all inquiries, please consult: contact@theproprietor.news

Destination City Cap Cana will be counted in the national census

Written by Javier Hidalgo-Gato

The Dominican Republic national census is one of the most important tools for measuring the socioeconomic status of the population and for understanding trends over time. The census provides information on the size and distribution of the population, as well as characteristics such as age, sex, education, employment, and income. This information is essential for planning and delivering services, and for monitoring progress towards socioeconomic development goals.

The Dominican Republic conducts a national census every ten years, with the most recent census taking place in 2010. The census is conducted by the National Directorate of Statistics (DNE) and is overseen by a National Census Commission, which is responsible for ensuring the quality and accuracy of the data.

The census is a vital source of data for the Dominican Republic, and is used by government, businesses, and academics to inform decision-making and policy-making.

The census data is used to allocate government resources and to target interventions to areas of need. It is also used to monitor social and economic trends, and to evaluate the effectiveness of government policies.

The 2010 census showed that the population of the Dominican Republic was 10,349,788, an increase of 2,285,701 (28.0%) since the 2000 census. The population is projected to grow to 11,267,885 by 2020, an increase of 918,097 (8.8%) from the 2010 census. The majority of the population (61.4%) is located in the urban areas of the country, with the capital city of Santo Domingo accounting for 3,294,410 (31.8%) of the urban population.

The 2010 census also showed that the Dominican Republic has a young population, with a median age of 26.5 years. The population is evenly split between males and females, with 50.4% of the population being male and 49.6% being female.

This year's census will be held from November 10th to November 23, 2022.

EMERGENCIA / EMERGENCY
809.695.5546
711
DESDE LINEA FIJA / FROM LINE LAND

www.capcana.com



La ciudad destino Cap Cana se contará en el Censo Nacional

Escrito por Javier Hidalgo-Gato

El censo nacional de República Dominicana es una de las herramientas más importantes para medir el nivel socioeconómico de la población y comprender las tendencias a lo largo del tiempo. El censo proporciona información sobre el tamaño y la distribución de la población, así como características como la edad, el sexo, la educación, el empleo y los ingresos. Esta información es esencial para planificar y brindar servicios, y para monitorear el progreso hacia las metas de desarrollo socioeconómico.

La República Dominicana lleva a cabo un censo nacional cada diez años, y el censo más reciente se llevó a cabo en 2010. El censo es realizado por la Dirección Nacional de Estadística (DNE) y es supervisado por una Comisión Nacional del Censo, que es responsable de garantizar la calidad y exactitud de los datos.

El censo es una fuente vital de datos para la República Dominicana y es utilizado por el gobierno, las empresas y los académicos para informar la toma de decisiones y la elaboración de políticas. Los datos del

censo se utilizan para asignar recursos gubernamentales y para orientar las intervenciones a las áreas de necesidad. También se utiliza para monitorear las tendencias sociales y económicas y para evaluar la efectividad de las políticas gubernamentales.

El censo de 2010 mostró que la población de la República Dominicana era 10.349.788, un aumento de 2.285.701 (28,0%) desde el censo de 2000. Se proyecta que la población crezca a 11.267.885 para 2020, un aumento de 918.097 (8,8%) desde el censo de 2010. La mayoría de la población (61,4%) se encuentra en las áreas urbanas del país, con la ciudad capital de Santo Domingo representando 3.294.410 (31,8%) de la población urbana.

El censo de 2010 también mostró que República Dominicana tiene una población joven, con una mediana de edad de 26,5 años. La población se divide equitativamente entre hombres y mujeres, con el 50,4% de la población siendo hombres y el 49,6% siendo mujeres.

El censo de este año se llevará a cabo del 10 al 23 de noviembre de 2022.



WISH YOU A TASTY CHRISTMAS

La Navidad es momento de compartir lo mejor con tus seres queridos. Es recordar todo lo pasado, celebrar el presente y brindar por todo lo bueno que está por venir. **The Butcher Shop** te brinda la mejor selección de productos exclusivos para acompañar cada uno de estos momentos de una forma muy especial.



CANASTAS



DULCES



ACEITES



JAMONES IBÉRICOS



GRILLS



THE BUTCHER SHOP

PASIÓN POR TU BUEN GUSTO

ESCANEA AQUÍ PARA DESCUBRIR EL MUNDO BUTCHER SHOP®





The NBA Basketball School takes its camp to Cap Cana Heritage School

Written by *Cap Cana News*

The National Basketball Association (NBA) and Mamsa Sports Performance, an organization focused on delivering high-level sports performance, started a multiyear partnership launching the first NBA Basketball School in the Dominican Republic.

The NBA Basketball School brought its second camp for boys and girls from 8 to 18 years old in Cap Cana on the 14th and 15th

of October. This camp provided young athletes with on-court training, skills development, and basketball education.

“Our top priority is creating opportunities for boys and girls throughout Latin America and the Caribbean to learn the fundamentals and values of the game through programs like the NBA Basketball School,” said NBA Latin America Senior Vice President and Managing Director Arnon de Mello. “We’re excited to partner

with Mamsa Sports Performance to expand our youth basketball development efforts in the Dominican Republic and provide another platform for boys and girls across the country to play the game.”

NBA Basketball School is a network of tuition-based basketball development programs open to male and female players from outside the U.S. ages 6-18. NBA Basketball Schools have also been launched in Brazil, China, Greece, In-

dia, Mexico, Uruguay and the UAE. The NBA Basketball School curriculum is designed to help players, parents, coaches and organizations better understand the process of improvement and development. The program focuses on on-court training, strength and conditioning, and basketball education under the direction of local coaches who work directly with the NBA’s International Basketball Operations staff around the world.

La NBA Basketball School lleva su campamento a Cap Cana Heritage School

Escrito por *Javier Hidalgo-Gato*

La Asociación Nacional de Baloncesto (NBA) y Mamsa Sports Performance, una organización enfocada en brindar rendimiento deportivo de alto nivel, iniciaron una asociación de varios años para lanzar la primera Escuela de Baloncesto de la NBA en la República Dominicana.

La NBA Basketball School trajo su segundo campamento para niños y niñas de 8 a 18 años en Cap Cana los días 14 y 15 de octubre. Este campamento brindó a los jóvenes atletas entrenamiento en la cancha, desarrollo de habilidades y educación sobre baloncesto.

“Nuestra principal prioridad es crear oportunidades para que los niños y niñas de América Latina y el Caribe aprendan los fundamentos y valores del juego a través de programas como la Escuela de Baloncesto de la NBA”, dijo Arnon de Mello, vicepresidente sénior y director general de NBA Latinoamérica. “Estamos entusiasmados de asociarnos con Mamsa Sports Performance

para expandir nuestros esfuerzos de desarrollo del baloncesto juvenil en la República Dominicana y brindar otra plataforma para que los niños y niñas de todo el país jueguen”.

NBA Basketball School es una red de programas de desarrollo de baloncesto basados en matrícula abierta a jugadores masculinos y femeninos de fuera de los EE. UU. de 6 a 18 años. También se han lanzado escuelas de baloncesto de la NBA en Brasil, China, Grecia, India, México, Uruguay y los Emiratos Árabes Unidos. El plan de estudios de la NBA Basketball School está diseñado para ayudar a los jugadores, padres, entrenadores y organizaciones a comprender mejor el proceso de mejora y desarrollo. El programa se enfoca en el entrenamiento en la cancha, la fuerza y el acondicionamiento, y la educación en baloncesto bajo la dirección de entrenadores locales que trabajan directamente con el personal de Operaciones Internacionales de Baloncesto de la NBA en todo el mundo.



The largest telescope in the region landed in Cap Cana October 31, 2022

Written by *Cap Cana News*

Built with a 25-inch mirror from NASA, the largest telescope in the region landed in Cap Cana last September. Márohu, the Taíno god of clear skies. With the participation of more than 100 spectators from the community, 5 variety of telescopes including Márohu, the owners and visitors of Cap Cana were able to enjoy the greatest sky show September had to offer. The moon was nearly full on the night of September 8, where it was visible alongside a bright Saturn from the southeast. All night it was noticeable that they traveled the same path that the sun had during the day. September was

a spectacular month for astronomy lovers to enjoy sky shows from the comforts of Cap Cana. The full harvest moon was on the 10th, and the opposition of Neptune, which means that the planet was right in front of the sun, occurred on the 16th. In this sense, Jupiter enters opposition approximately every 13 months, which is the time it takes for the Earth to travel once around the sun relative to Jupiter. According to EarthSky, it will be in opposition again on November 2, 2023, so all those who attended this great show will have the opportunity to save the date, and witness Jupiter's opposition next year!



El telescopio más grande de la región aterrizó en Cap Cana 31 de octubre de 2022

Escrito por *Cap Cana News*

Construido con un espejo de 25 pulgadas de la NASA, el telescopio más grande de la región aterrizó en Cap Cana en septiembre pasado. Márohu, el dios taíno de los cielos despejados. Con la participación de más de 100 espectadores de la comunidad, 5 variedad de telescopios incluyendo Márohu,

los propietarios y visitantes de Cap Cana pudieron disfrutar del mayor espectáculo del cielo que septiembre tuvo para ofrecer. La luna estaba casi llena en la noche del 8 de septiembre, donde era visible junto a un brillante Saturno desde el sureste. Toda la noche se notó que recorrieron el mismo camino que había tenido el sol durante el día. Septi-

embre fue un mes espectacular para que los amantes de la astronomía disfrutaran de los espectáculos del cielo desde la comodidad de Cap Cana. La luna llena de cosecha fue el 10, y la oposición de Neptuno, lo que significa que el planeta estaba justo en frente del sol, ocurrió el 16. En este sentido, Júpiter entra en oposición aproximadamente

cada 13 meses, que es el tiempo que tarda la Tierra en dar una vuelta alrededor del sol con respecto a Júpiter. Según EarthSky, volverá a estar en oposición el 2 de noviembre de 2023, por lo que todos los que asistieron a este gran espectáculo tendrán la oportunidad de guardar la fecha y presenciar la oposición de Júpiter el próximo año.

UFC champion Conor McGregor will star in film in the Dominican Republic

Written by Brenna Ramos

Conor McGregor, an Irish mixed martial arts fighter, is in the Dominican Republic, where, together with actor Jake Gyllenhaal, will star in the remake of the movie Road House.

It will be the first film for the two-time UFC champion. The cast also includes Billy Magnussen, Daniela Melchior, Gbemisola Ikumelo, Lukas Gage, Hannah Love Lanier, Travis Van Winkle, BK Cannon, Arturo Castro, Dominique Columbus, Beau Knapp and Bob Menery.

Hollywood stars are expected to arrive in the Dominican Republic in ear-

ly November to be part of the filming.

Stunning Dominican locations have been chosen for the filming, which seeks to recreate Miami, where the original movie was filmed.

Hollywood has tempted McGregor for years, but the right project never came along. Deadline reports that when the chance to join 'Road House' presented itself, he showed no hesitation in saying yes.

Although McGregor has featured in commercials for several companies, this will be his first venture into feature films.

The remake was announced in 2021 and was being developed by MGM, but after being purchased by Amazon Studios, it is now taking over the project.

The original Road House movie follows New York City transplant James Dalton as he attempts to tame The Double Deuce, a wild and raucous bar in the small southern town of Jasper, Missouri. He's a man with a bit of a shady past, but he does his job to perfection, firing all the bad employees, beating up every patron who dares to cause him trouble, and slowly but surely winning

the hearts of the average people of Jasper.

Though there's not yet any way of knowing how close the remake will be to the original, it's safe to assume that, in the mold of most modern remakes of older films, it will be thematically identical while slightly tweaking the plot to better suit a present-day setting. Some of the limited information that has been released up to now supports this- Gyllenhaal's version of Dalton will be a retired UFC fighter who decides to take a job as a bouncer at a rowdy drinking hall in the Florida Keys.

El campeón de UFC Conor McGregor protagonizará película en República Dominicana

Escrito por Brenna Ramos

Conor McGregor, luchador irlandés de artes marciales mixtas, se encuentra en República Dominicana, donde, junto al actor Jake Gyllenhaal, protagonizará el remake de la película Road House.

Será la primera película del bicampeón de la UFC. El elenco también incluye a Billy Magnussen, Daniela Melchior, Gbemisola Ikumelo, Lukas Gage, Hannah Love Lanier, Travis Van Winkle, BK Cannon, Arturo Castro, Dominique Columbus, Beau Knapp y Bob Menery.

Se espera que las estrellas de Hollywood lleguen a República Dominicana a principios de noviembre para ser parte del rodaje.

Se han elegido impresionantes locaciones dominicanas para la filmación, que busca recrear Miami, donde se filmó la película original.

Hollywood ha tentado a McGregor durante años, pero el proyecto correcto nunca apareció. Deadline informa que cuando se presentó la oportunidad de unirse a 'Road House', no dudó en decir que sí.

Aunque McGregor ha aparecido en comerciales de varias compañías, esta será su primera incursión en largometrajes.

El remake se anunció en 2021 y estaba siendo desarrollado por MGM, pero luego de ser comprado por Amazon Studios, ahora se hace cargo del proyecto.

La película Road House original sigue a James Dalton, trasplantado a la ciudad de Nueva York, mientras intenta domar The Double Deuce, un bar salvaje y estridente en la pequeña ciudad sureña de Jasper, Missouri. Es un hombre con un pasado un poco turbio, pero hace su trabajo a la perfección, despide a todos los malos empleados, golpea a todos los clientes que se atreven a causarle problemas y poco a poco se gana los corazones de la gente promedio de Jasper.

Aunque todavía no hay forma de saber qué tan cerca estará el remake del original, es seguro asumir que, en el molde de la mayoría de los remakes modernos de películas antiguas, será temáticamente idéntico mientras modifica ligeramente la trama para adaptarse mejor a un presente. -ajuste del día. Parte de la información limitada que se ha publicado hasta ahora respalda esto: la versión de Gyllenhaal de Dalton será un luchador retirado de UFC que decide aceptar un trabajo como portero en un bar ruidoso en los Cayos de Florida.



Branch, Lunch & Dinner

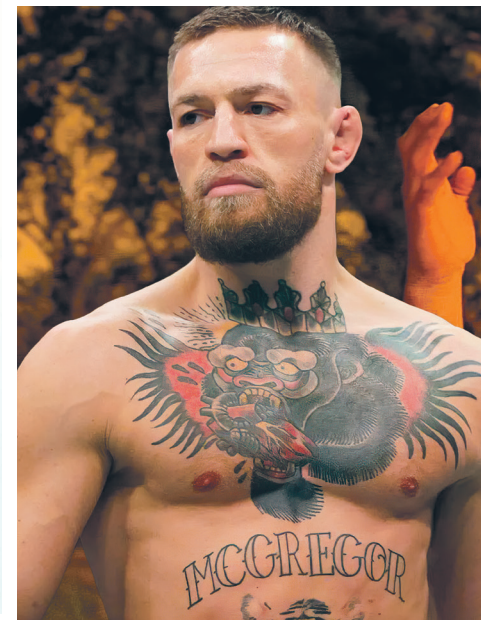
ÁREA INFANTIL, PISCINA PARA NIÑOS Y ADULTOS,
MÚSICA Y GASTRONOMÍA DE EXQUISITA SELECCIÓN.

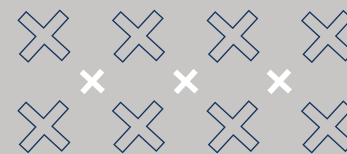
Maralía ofrece una amplia selección de espacios y opciones para tu boda, bautizo, cumpleaños, eventos corporativos y ocasiones especiales.

PARA RESERVACIONES: 809.469.7097 | DELIVERY: 829.512.6019

maraliacapcana@gmail.com

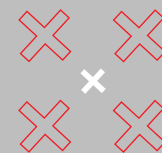
f @ maraliacapcana





SÉ PARTE. PARTICIPA DEL CENSO.

Infórmate en
www.one.gob.do



10 al 23 de noviembre 2022

    | @censosrd





Adidas holds event with Dominican medalist athletes

Written by Camilo Fernandez de Castro
 Adidas Dominican Republic presented the discussion "Hi Energy", a meeting that allowed the public to learn more about the life stories of the athletes: Marileidy Paulino, Fiordaliza Cofil, Yan Carlos Martínez and Ana José Tima. Through this event, the medalists shared with the public their first steps in the world of athletics, as well as the feats accomplished during their careers, with which they have achieved great success in global competitions. Additionally, they had the opportunity to present their future aspirations in sprinting, as well as the challenges and goals they hope

to overcome in this regard. The medalists respectively confirmed their participation in 2023 for the Central American and Caribbean Games, the Pan-American Games and the World Athletics Championships in order to qualify for the 2024 Paris Olympic Games. The activity was moderated by Virgilio de la Rosa, marathon runner and Certified Running Coach, who revealed important details about the life of the athletes, from their childhood to the present day. Adidas, as a brand that promotes sports worldwide, held the discussion in order to create a space to recognize and applaud the work carried out by these Dominican

athletes, who dedicate countless hours of effort to dominate the competition. The event was held at the Adidas store in

Ágora Mall, where executives from the brand and Ágora Mall met, as well as journalists, personalities from athletics, among others.



Adidas realiza evento con atletas medallistas dominicanos

Escrito por Camilo Fernandez de Castro
 Adidas República Dominicana presentó el conversatorio "Hi Energy", encuentro que permitió al público conocer más sobre las historias de vida de los atletas: Marileidy Paulino, Fiordaliza Cofil, Yan Carlos Martínez y Ana José Tima. A través de este evento, los medallistas compartieron con el público sus

primeros pasos en el mundo del atletismo, así como las hazañas realizadas a lo largo de sus carreras, con las que han logrado grandes éxitos en competencias mundiales. Adicionalmente, tuvieron la oportunidad de presentar sus aspiraciones de futuro en el sprint, así como los retos y metas que esperan superar en este sentido. Los medallistas confirmaron respectivamente su participación en

2023 para los Juegos Centroamericanos y del Caribe, los Juegos Panamericanos y el Campeonato Mundial de Atletismo con el fin de clasificar a los Juegos Olímpicos de París 2024. La actividad fue moderada por Virgilio de la Rosa, maratoniano y Coach Certificado de Running, quien reveló importantes detalles de la vida de los atletas, desde su infancia hasta la actualidad. Adidas, como marca que promueve

el deporte a nivel mundial, realizó el conversatorio con el fin de crear un espacio para reconocer y aplaudir el trabajo realizado por estos atletas dominicanos, quienes dedican innumerables horas de esfuerzo para dominar la competencia. El evento se llevó a cabo en la tienda Adidas en Ágora Mall, donde se dieron cita ejecutivos de la marca y Ágora Mall, así como periodistas, personalidades del atletismo, entre otros.

POWERFIT STUDIO AT CAP CANA

ENTRENADOR PERSONAL INSTRUCTOR DE TENIS CON MAS DE 10 AÑOS DE EXPERIENCIA
BORYS SUERO

ENTRENADOR PERSONAL ESPECIALISTA EN CLASES GRUPALES
EFRAIN RAMOS

GLOBAL WELLNESS DAY®

SUPER GAP SPECIAL CLASS

Save the Date **JUNIO 11 2022 10:00AM**

LAS CLASES DE GAP COMO SUS SIGLAS LO INDICAN, TRABAJAN; GLÚTEOS, ABDOMEN Y PIERNAS.

AL MISMO TIEMPO QUE TAMBIÉN SE TRABAJA EL CARDIO Y LA RESISTENCIA MUSCULAR.

SUS BENEFICIOS SON TANTO ESTÉTICOS COMO SALUDABLES, ESPECIALMENTE EN EL SEXO FEMENINO QUE TIENE TENDENCIA A LA ACUMULACIÓN DE TEJIDO ADIPOSO EN LAS CADERAS, GLÚTEOS Y PIERNAS.

TAMBIÉN CORRIGE LA POSTURA PREVIENE DESVIACIONES EN LA COLUMNA PUES FORTALECE LOS MÚSCULOS ESTABILIZADORES EVITANDO ASÍ LOS DESAJUSTES POSTURALES.



SIMPLY WELLNESS

Especial Residentes de Cap Cana

"Deje la agitación y el ruido a un lado consintiéndose con 50 minutos de masaje relajante y acceso completo a la Hidroterapia. Le garantizamos una victoria segura al agregar de manera gratuita una de las siguientes opciones".

"Skip the hustle and bustle indulging yourself with a relaxing 50 minutes massage and full access to Hydrotherapy Circuit. Get a safe win adding for free one of the following options:".

<p>Incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pedicure de Spa 25 min. Manicure de Spa 25 min. Exfoliación Corporal 25 min. Facial Refrescante 25 min. 	<p>Includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> Spa Pedicure 25 min. Spa Manicure 25 min. Body Exfoliation 25 min. Refreshing Facial 25 min.
---	---

\$250 USD P/P

\$145 USD P/P




Promoción Especial para Residentes de Cap Cana,
Información y Reservaciones:
spareservations.ircc@margaritavilleislandreserve.com
1 809 469 7260 ext. 4043

#peace

CONNECT WITH US



Over the past 27 months, the peso has appreciated by 8.75% against the dollar

Written by Javier Hidalgo-Gato

When comparing the price of the US currency in July 2020 with September 2022, the Dominican peso has appreciated by 8.75% (RD\$5.0968), while the average exchange rate for sale decreased from RD\$58.2693 to RD\$53.5243. 27 months have passed throughout this time, and with very few exceptions, the foreign exchange market has only slightly moved in the other direction.

Why is the dollar weakening versus the peso at a time when it is strengthening against the euro and other currencies in Latin America? Is this a result of the Central Bank's stringent monetary policy, or are there other forces at play? Is it a result of the remittance inflow, which is still more than it was before the pandemic? While this is going on, the monetary authorities are increasing the policy rate once more by 25 basis points, bring-

ing it from 8.00% to 8.25% annually. This increase in the value of the peso relative to the dollar comes after the price of the US currency increased 9.08% in the first half of 2020, rising from an average of RD\$53.0417 in January to RD\$58.2693 in July, which is equivalent to RD\$4.8152 in absolute terms. Since the dollar is currently trading at nearly the same level as it did in January 2020, the peso has gained back the ground it lost during this time.

The Dominican peso has appreciated 4.34% in the first five months of this year, or since the price against the greenback rose from RD\$57.5240 to RD\$55.0592, which may be the time when the peso's appreciation against the dollar has been felt the most. The dollar's value versus the peso has decreased by RD\$3.28 since May, or 3.11%. The peso has increased 7.45% so far this year, translating to a net loss of RD\$4.3083 for the dollar relative to the Dominican peso.

En los últimos 27 meses, el peso se ha apreciado 8,75% frente al dólar

Escrito por Javier Hidalgo-Gato

Al comparar el precio de la moneda estadounidense en julio de 2020 con septiembre de 2022, el peso dominicano se ha apreciado 8.75% (RD\$5.0968), mientras que el tipo de cambio promedio para la venta disminuyó de RD\$58.2693 a RD\$53.5243. Han pasado 27 meses durante todo este tiempo y, con muy pocas excepciones, el mercado de divisas solo se ha movido ligeramente en la otra dirección.

¿Por qué el dólar se está debilitando frente al peso en un momento en que se está fortaleciendo frente al euro y otras monedas en América Latina? ¿Es esto el resultado de la estricta política monetaria del Banco Central o hay otras fuerzas en juego? ¿Es resultado de la entrada de remesas, que todavía es más de lo que era antes de la pandemia? Mientras esto sucede, las autoridades monetarias vuelven a incrementar la tasa de política en 25 puntos base, llevándola de 8,00% a 8,25% anual. Este incremento en el val-

or del peso con respecto al dólar se da luego de que la cotización de la moneda estadounidense aumentara 9.08% en el primer semestre de 2020, pasando de un promedio de RD\$53.0417 en enero a RD\$58.2693 en julio, lo que equivale a RD\$53.0417 en julio. \$4.8152 en términos absolutos. Dado que el dólar se cotiza actualmente casi al mismo nivel que en enero de 2020, el peso ha recuperado el terreno que perdió durante este tiempo.

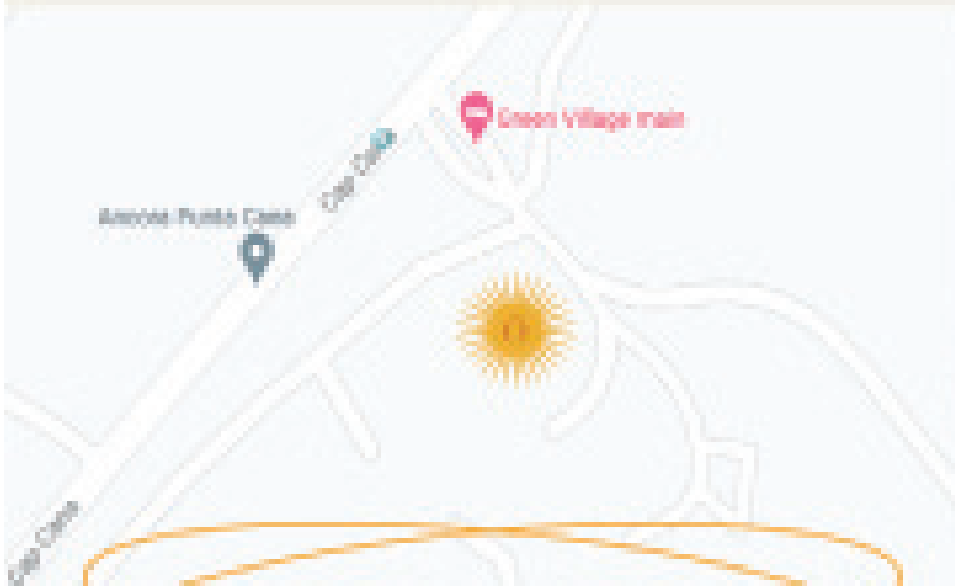
El peso dominicano se ha apreciado 4.34% en los primeros cinco meses de este año, o sea desde que la cotización frente al dólar subió de RD\$57.5240 a RD\$55.0592, que puede ser el momento en que más se ha sentido la apreciación del peso frente al dólar. El valor del dólar frente al peso ha disminuido RD\$3.28 desde mayo, o 3.11%. El peso ha aumentado 7.45% en lo que va del año, lo que se traduce en una pérdida neta de RD\$4.3083 para el dólar en relación al peso dominicano.



sōlance

hair · spa

¡Somos un Salón de Belleza con una propuesta diferente en Cap Cana!

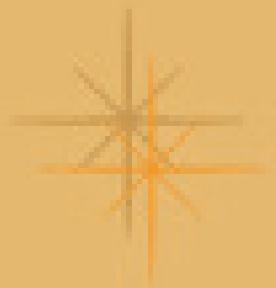


Ofrecemos servicios de:

- Lavado y secado
- Manicure y Pedicure
- Retoque de color
- Corte (damas/caballeros)



- Masajes y faciales
- Hidrataciones corporales
- Exfoliaciones corporales
- Depilaciones
- Maquillaje profesional



📞 809 469 7289 📞 829 624 9505 📱 @solacerd

Plaza Green Village, Local #2, Cap Cana, La Atagracia.

How do hurricanes and tropical storms get their names?

Global

Written by *Camilo Fernandez de Castro*

-20% Off
Propietarios y Residentes en Cap Cana



FARMACIA IMG

**Mucho más que medicamentos...
Ahora con área de *Minimarket*.**



DELIVERY

 **+1(809)608-5565**



Lunes a Sábados
11:00am - 9:00pm



Fishing Lodge
Local b6 Cap Cana

Everyone knows that hurricanes and large tropical storms all get names. But most people aren't sure exactly how they go about naming them. There are a few different ways that hurricanes and tropical storms can get their names. In some cases, the names are assigned by the National Hurricane Center (NHC) when the storm reaches a certain level of intensity. Other times, the World Meteorological Organization (WMO) will assign a name to a tropical cyclone when it is first identified.

The NHC uses a six-year rotating list of names for Atlantic tropical storms. The list starts with the letters Q, U, X, Y, and Z and then moves on to the letters A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, and L. After those letters have been used, the list repeats itself. For example, the first named storm of 2020 will be Tropical Storm Arthur, and the last named storm of 2025 will be Tropical Storm Wilfred.

The WMO also has a six-year rotating list of names for tropical cyclones, but their list is slightly different. The WMO list starts

with the letters A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, and L and then moves on to the letters M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, and Z. After those letters have been used, the list repeats itself. For example, the first named storm of 2020 will be Tropical Storm Amari, and the last named storm of 2025 will be Tropical Storm Zuraida.

Both the NHC and the WMO use a similar process to name tropical cyclones. If a storm develops in the Atlantic Ocean, Caribbean Sea, or Gulf of Mexico, it will be named by the NHC. If a storm develops in the Eastern Pacific Ocean, it will be named by the WMO. If a storm develops in the Central Pacific Ocean, it will be named by the Central Pacific Hurricane Center (CPHC).

The NHC, CPHC, and WMO all have the authority to retire a name from their respective lists if the storm was particularly damaging or deadly. For example, the name "Hurricane Katrina" was retired in 2005 after it caused widespread damage and loss of life in the United States.



¿Cómo obtienen sus nombres los huracanes y las tormentas tropicales?

Escrito por *Camilo Fernandez de Castro*

Todo el mundo sabe que los huracanes y las grandes tormentas tropicales reciben nombres. Pero la mayoría de las personas no están seguras exactamente de cómo los nombran. Hay algunas formas diferentes en que los huracanes y las tormentas tropicales pueden obtener sus nombres. En algunos casos, los nombres son asignados por el Centro Nacional de Huracanes (NHC) cuando la tormenta alcanza cierto nivel de intensidad. Otras veces, la Organización Meteorológica Mundial (OMM) asignará un nombre a un ciclón tropical

cuando se identifique por primera vez.

El NHC utiliza una lista rotativa de seis años de nombres para las tormentas tropicales del Atlántico. La lista comienza con las letras Q, U, X, Y y Z y luego pasa a las letras A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K y L. Después de esas se han utilizado letras, la lista se repite. Por ejemplo, la primera tormenta con nombre de 2020 será la tormenta tropical Arthur, y la última tormenta con nombre de 2025 será la tormenta tropical Wilfred.

La OMM también tiene una lista rotativa de seis años de nombres para ciclones

tropicales, pero su lista es ligeramente diferente. La lista de la OMM comienza con las letras A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K y L y luego pasa a las letras M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y y Z. Después de usar esas letras, la lista se repite. Por ejemplo, la primera tormenta con nombre de 2020 será la tormenta tropical Amari, y la última tormenta con nombre de 2025 será la tormenta tropical Zuraida.

Tanto el NHC como la WMO utilizan un proceso similar para nombrar los ciclones tropicales. Si se desarrolla una tormenta en el Océano Atlántico, el Mar

Caribe o el Golfo de México, el NHC la nombrará. Si se desarrolla una tormenta en el Océano Pacífico Oriental, será nombrada por la OMM. Si se desarrolla una tormenta en el Océano Pacífico Central, será nombrada por el Centro de Huracanes del Pacífico Central (CPHC).

El NHC, CPHC y WMO tienen la autoridad para retirar un nombre de sus respectivas listas si la tormenta fue particularmente dañina o mortal. Por ejemplo, el nombre "Huracán Katrina" se retiró en 2005 después de que causara daños generalizados y pérdida de vidas en los Estados Unidos.

The world's oldest map of the stars has been found in the pages of a medieval parchment

Written by Brenna Ramos

Scholars have discovered part of the ancient Greek astronomer Hipparchus's long-lost star catalog, which is believed to be the first map of the stars in a manuscript from a Greek Orthodox monastery in Egypt.

The historic document, which comprises 146 folios, comes from St. Catherine's in the Sinai Peninsula of Egypt, and the majority is now in the collection of the Museum of the Bible in Washington, D.C.

A new study published this week in the Journal for the History of Astronomy re-

veals that it is palimpsest manuscript, in which the original ink had been scraped off to reuse the parchment for a new project—and that traces of the original writings can still be deciphered, revealing what appears to be a reference to Hipparchus's ambitious project to map the stars, including star coordinates.

Astronomy historian James Evans told the journal Nature that it was a "rare" and "remarkable" find.

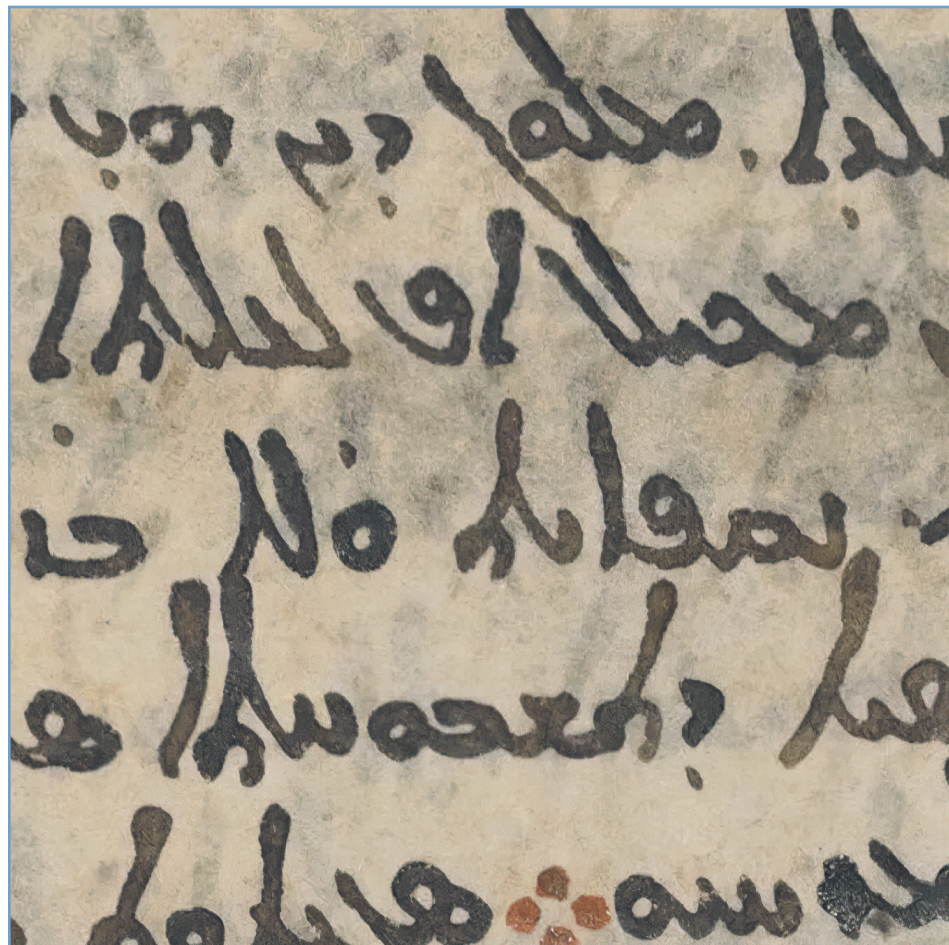
The relevant part of the manuscript is the Codex Climaci Rescriptus, a col-

lection of writings in Syriac, an ancient dialect of Aramaic that features in many early Christian texts. The existence of earlier Greek writing on the parchment was first discovered in 2012 by a student named Jamie Klair, who was examining it as part of a summer assignment for biblical scholar Peter Williams at the University of Cambridge.

But the most significant discovery was almost overlooked, until Williams realized there were a set of star coordinates on the images. He turned the passage

over to Victor Gysembergh of the French National Scientific Research Centre and Emmanuel Zingg of the Sorbonne University, who confirmed what he was seeing.

The page-long passage gives measurements in degrees for the constellation Corona Borealis, with coordinates for the stars on all four edges. Such observations shift over time as the Earth wobbles on its axis in a phenomenon known as precession, which means it's possible to determine when these observations would have been made—in roughly 129 BCE.



TIENES UN HOGAR EN CAP CANA

Y una opinión.

Ayúdanos a crear una mejor comunidad para ti y los tuyos. Escanea el código QR, llena la encuesta y compártenos tu opinión sobre los servicios que ofrecemos.



CAP CANA
REPÚBLICA DOMINICANA
Ciudad, Distrito

www.capcana.com



Escanéame

Hallan el mapa estelar más antiguo del mundo en las páginas de un pergamino medieval

Escrito por Brenna Ramos

Los estudiosos han descubierto parte del catálogo de estrellas perdido hace mucho tiempo del antiguo astrónomo griego Hipparchus, que se cree que es el primer mapa de las estrellas en un manuscrito de un monasterio ortodoxo griego en Egipto.

El documento histórico, que consta de 146 folios, proviene de Santa Catalina en la Península del Sinaí de Egipto, y la mayoría se encuentra ahora en la colección del Museo de la Biblia en Washington, D.C.

Un nuevo estudio publicado esta semana en el Journal for the History of Astron-

omy revela que se trata de un palimpsesto manuscrito, en el que se raspó la tinta original para reutilizar el pergamino para un nuevo proyecto, y que aún se pueden descifrar rastros de los escritos originales, revelando lo que parece ser una referencia al ambicioso proyecto de Hipparchus para mapear las estrellas, incluidas las coordenadas de las estrellas.

El historiador de astronomía James Evans le dijo a la revista Nature que se trataba de un hallazgo "raro" y "notable".

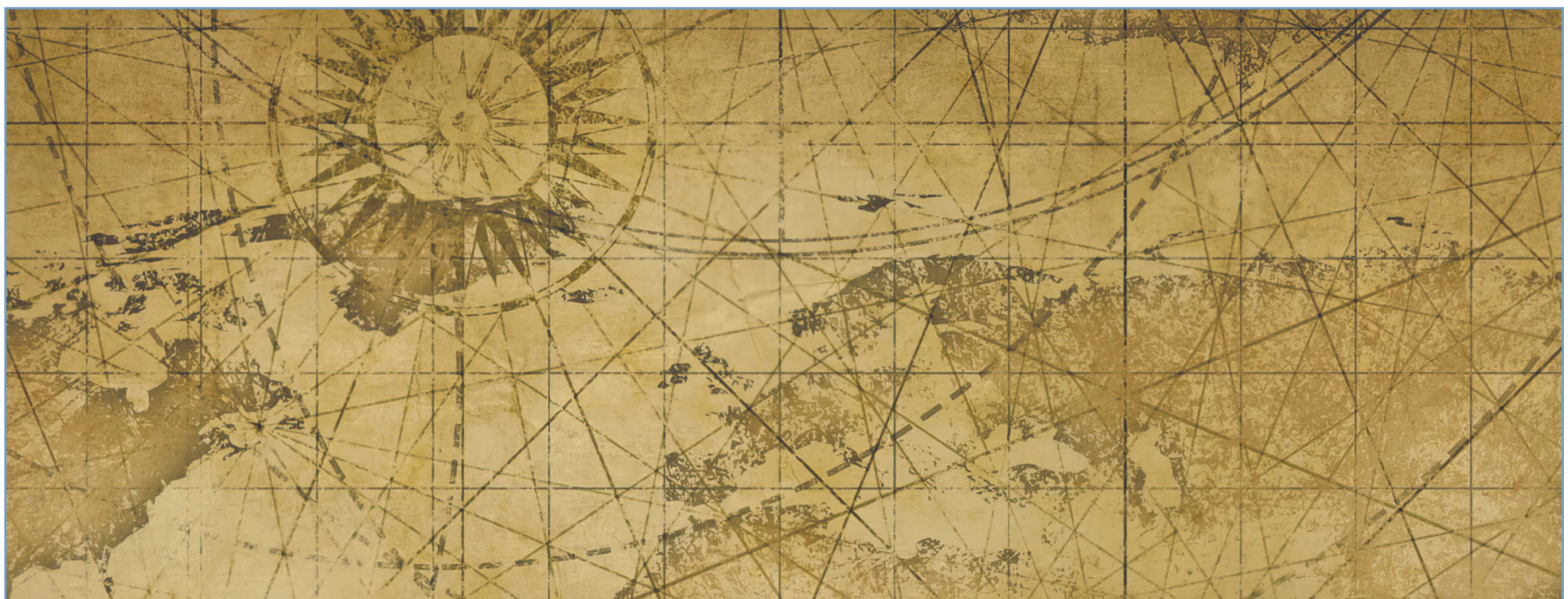
La parte relevante del manuscrito es el Codex Climaci Rescriptus, una colección

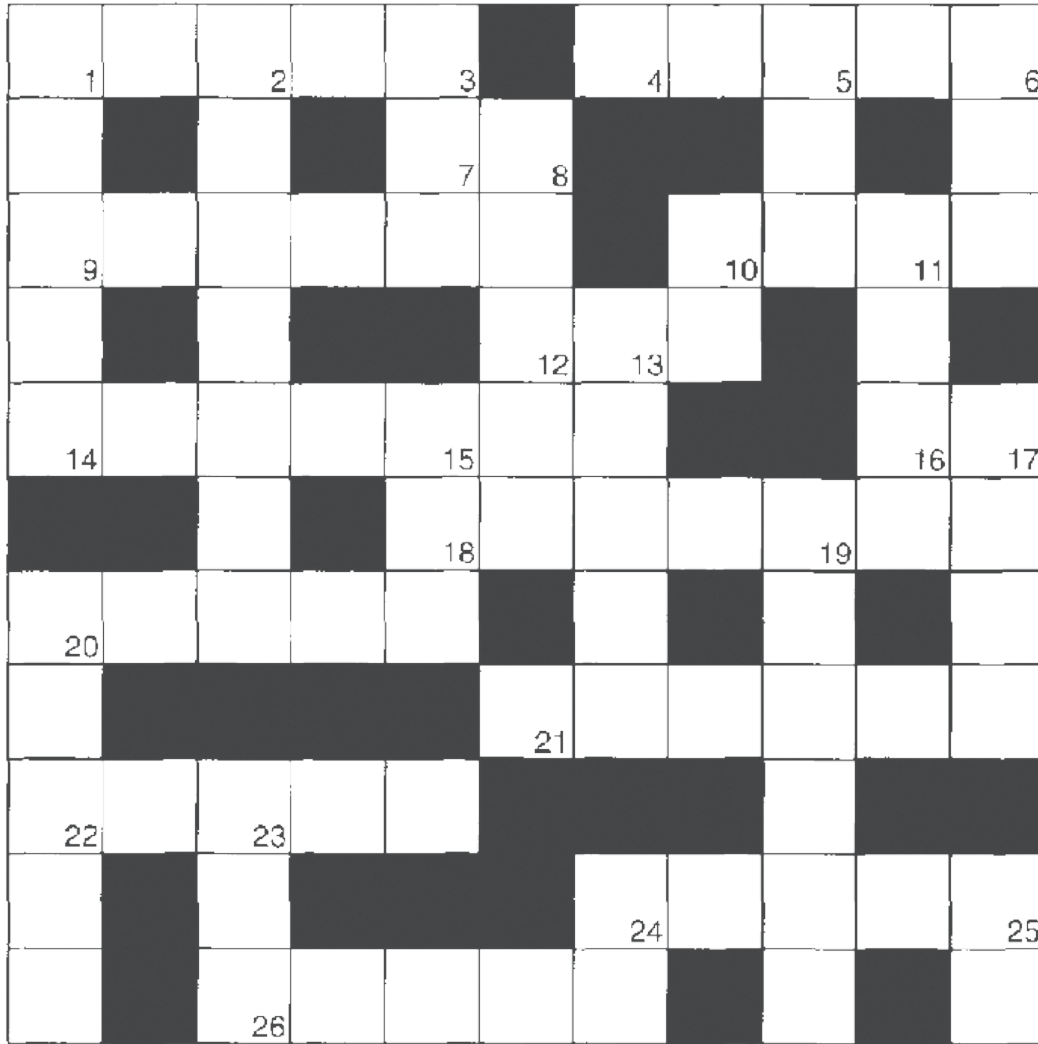
de escritos en siríaco, un antiguo dialecto del arameo que aparece en muchos textos cristianos primitivos. La existencia de escritura griega anterior en el pergamino fue descubierta por primera vez en 2012 por un estudiante llamado Jamie Klair, quien lo estaba examinando como parte de una tarea de verano para el erudito bíblico Peter Williams en la Universidad de Cambridge.

Pero el descubrimiento más significativo casi se pasó por alto, hasta que Williams se dio cuenta de que había un conjunto de coordenadas estelares en las imágenes. Entregó el pasaje a Victor Gy-

sembergh del Centro Nacional de Investigación Científica de Francia ya Emmanuel Zingg de la Universidad de la Sorbona, quienes confirmaron lo que estaba viendo.

El pasaje de una página da medidas en grados para la constelación Corona Borealis, con coordenadas para las estrellas en los cuatro bordes. Tales observaciones cambian con el tiempo a medida que la Tierra se tambalea sobre su eje en un fenómeno conocido como precesión, lo que significa que es posible determinar cuándo se habrían realizado estas observaciones, aproximadamente en el año 129.





Horizontales:

- 1. 1ª pers. sing. pres. verbo OLER. ■
- 4. Uno de los colores. ■ 7. Artículo, nota musical. ■ 9. Ir adentro. ■ 10. Indio sudamericano. ■ 12. Antónimo de RECIBIR. ■ 14. Antónimo de OBEDECER. ■ 16. Ante Meridian. ■ 18. Viejo. ■ 20. Pedazo. ■ 21. No está claro. ■ 22. Quemó Roma. ■ 24. Te sientas en ella. ■ 26. Es blanca y cae en invierno.

Verticales:

- 1. Agua helada. ■ 2. Un piso muy pequeño. ■ 3. Ondulación marina. ■ 5. Bebida alcohólica. ■ 6. 1er nombre femenino. ■ 8. Que se quemen. ■ 10. Antónimo de VENIR. ■ 11. Sociedad familiar. ■ 13. Se disparan flechas con ellos. ■ 15. Galera, barco antiguo. ■ 17. Gorila, chimpancé, etc. ■ 19. Padre de tu padre. ■ 20. Baile argentino. ■ 23. Famoso río europeo. ■ 24. Pronombre reflexivo. ■ 25. Contracción de A EL.



Es una fundación sin fines de lucro cuya misión es el restablecimiento de la salud de niños y jóvenes afectados por cardiopatías, cuyas familias no disponen de los recursos necesarios para costear los procedimientos que salvarían su vida.

*"Cuando te encuentras en una posición de ayudar a alguien siéntete feliz y bendecido porque Dios está respondiendo las oraciones de esas personas a través de ti...
Recuerda que nuestro propósito en la tierra, no es perderse en la oscuridad sino ser una luz para los otros de manera que ellos puedan encontrar su camino a través de nosotros..."*

DONANDO

El costo de los procedimientos necesitados con mayor frecuencia son sumamente elevados y gracias a la cooperación de fundaciones locales y extranjeras, y de profesionales de la salud con verdadera vocación de servicio, hemos podido avanzar; sin embargo también necesitamos las donaciones de gente de buena voluntad como ustedes para lograr nuestras metas.

REGALANDO TU TIEMPO

Hay mucho que hacer como voluntario en el hospital, desde gestión administrativa, promoción, traducción, cuidado, acompañamiento; hasta jornadas de concientización a padres y familiares. Si deseas unirte y cooperar con tu trabajo en nuestra fundación siempre serás bienvenido.

Dios les Bendiga...

¿Como puedes ayudar?

APADRINANDO

Se encuentran programados varios operativos quirúrgicos durante este año. La "fundación latiendo por ti" asumió el compromiso de tratar de obtener los recursos necesarios para costear los procedimientos, para lograrlo, necesita de tu cooperación. Si deseas apadrinar un niño, comunícate con nosotros y te enviaremos la información detallada del niño.

REGANDO LA VOZ

Nuestros resultados dependen de ustedes y por eso les pedimos difundir nuestro mensaje. Hablen de nosotros a sus familiares y amigos, no dejen de seguirnos en las redes sociales y al mismo tiempo compartan con sus relacionados nuestras noticias, actividades y eventos.

Síguela en **f** @Fundación Latiendo Por Ti para saber más sobre los niños que necesitan ayuda y de las jornadas quirúrgicas Les invitamos a entrar a su pagina web www.fundaciónlatiendoportti.com Para más información llamar a 809.669.3085 / 809.381.0787

THE PROPRIETOR

Brings you...



Deal in all of your favorite Cap Cana properties, including:

- Popular hotels, condos, and more!
- Your favorite local yachts at La Marina
- Activities ranging from zip lining at Scape Park to horse training!
- Much more!

To order, email contact@theproprietor.news or find in gift shops all over Cap Cana!

BUY NOW FOR \$59.99 USD